

# Muzičke novine Hrvatskog državnog konzervatorija

---

## Other document types / Ostale vrste dokumenata

Publication year / Godina izdavanja: **1946**

Permanent link / Trajna poveznica: <https://urn.nsk.hr/urn:nbn:hr:116:256319>

Rights / Prava: [In copyright / Zaštićeno autorskim pravom.](#)

Download date / Datum preuzimanja: **2024-04-20**



Repository / Repozitorij:

[Academy of Music University of Zagreb Digital Repository - DRMA](#)



# ★ MUZIČKE NOVINE ★

## HRVATSKOG DRŽAVNOG KONZERVATORIJA

ZAGREB — GOD. I. — BROJ 4-5.

RUJAN — 1946. — SEPTEMBAR

CIJENA 10 DINARA

Dr PAVAO MARKOVAC

### MUZIKA I DRUŠTVO

**Članak »Muzika i društvo« dra P. Markovca objavljen je prvi put g. 1933. u 7. broju beogradске muzičke revije »Zvuk«. U tom članku autor, polazeći od društveno-ekonomske uslovljenosti muzičke umjetnosti kroz historiju, utvrđuje bitno momente, koji su uslovjavali muzičko stvaranje kod nas u Hrvatskoj i kasnije u Jugoslaviji, te ukazuje na osnovne zadatke naše muzičke proizvodnje i opće muzičke politike u budućnosti. Napominjemo, da je autor, govoreći o perspektivama našeg društva i specijalnog muzičkog razvoja, ostavio neke stvari i nedorečeni ma, što je razumljivo, ako se sjetimo tadašnje šestojuarske reakcionarne cenzure, koja je nastajala sprječavati svaku naprednu nastojanju, gdje se ono pojavljivalo.**

#### REDAKCIJA.

Toute forme de musique est liée à une forme de la société.

R. Rolland

Ideje, koje su dominirale u nekom razdoblju, bile su uvijek samo ideje vladajuće klase.

Karl Marx

Historija dokazuje, da se duševna produkcija preobrazuje s materijalnom produkcijom. Sa životnim uslovima čovjeka i s njegovom društvenom egzistencijom mijenjaju i s njima pojmovi: nazor, ukratko njegovu svijest. Društveni položaj čovjeka određuje njegovo gledanje na svijet. Prema tome je u svaki umjetnik, svjesno ili nesvjesno, ideolog neke klase.

Već letimski pogled u prošlost muzike, dokazat će tvrdnju, da je i muzičko stvaranje nužno povezano s općim životnim uslovima i društvenom strukturu epohe, u kojoj nastaje. Muzika je u srednjem vijeku izraz apsolutne vlasti crkve, kao što je galantna dvorska umjetnost u doba trubadura i francuskih kraljeva umjetnost sa lona u XVIII. stoljeću, borbenu umjetnost u doba reformacije, izraz revolucionarnih ličnosti na donaku francuske revolucije. Kao takva, ona pozajme samu idejnu i osjećajnu svijet vladajuće klase, dok svi ostali društveni slojevi za nju zapravo ne postoje. U srednjevjekovnim viteškim romanima, u francuskoj drami i operi XVII. i XVIII. stoljeća, u umjetnosti renesanse i t. d., uzalud čemo tražiti prikaz života i svijeta malih ljudi. To je ekskluzivna umjetnost, čija je osnovna tendencija, da prikrije sve, što joj nije po želji. Zadatak boje, rime, tona, bio je, a i danas je da zaštititi društvo pred odviše krutom stvarnošću i poduprere učvršćenje postojecog stanja. Rijetko je kada koga snažna ličnost u fanatizmu otkrivanja probila čvrstu spunu društvenog diktata, da prikaže bit osjećaja i života neke epohe s naličju fasade. Goya, François Villon, Daunier, Musorgski prikazali su, koliko je jednostano bilo umjetničko stvaranje njihova vremena.

Ta je jednostranost uslovljena interesima konsumenata umjetnosti. Ni najjače se ličnosti nisu mogle oteti diktatu ideja vladajućeg društvenog sloja, jer su sve u tijesnoj vezi sa svrhom umjetničkog djela. Tek na prelomima epoha, kad nastupaju promjene produkcionih uslova ekonomske i društvene strukture umjetnici su među prvima, koji predosećaju nove ideje i tendencije, te ih nužno realiziraju u svome djelu. Prava umjetnost nikada nije reakcionarna!

Proizlazi, da je oduvijek postalo izvjesno znanje o konkretnoj klasno uslovljenoj idejnoj sadržini umjetnosti, o njenoj tendencionalnosti (u tom smislu) i važnoj ulozi kao sredstvu borbe i propagande (Savonarola prigovara Lorenu Medici, da želi pompoznim scenskim prikazima zaokupiti masu, kako bi mislila samo na svoju zabavu, a zaboravila svoga tiranina. Ova se metoda ponavlja u svim epohama).

Svrha, kojoj je namijenjeno umjetničko djelo konsumenti djela, društveni odnosi i t. d., sve to određuje nesamo idejnu sadržinu i su pravi vodići u davanju bilježa estetsku djelu, nego i njegov stil, svome vremenu, a ne obratno. Izgradivale velike ličnosti, koje se odlikuju svojom nezavisnošću, one Time bi bio nabačen problem ličnosti umjetnika proizlaze iz istog izvora. Svaka epoha shvaća život na nlosti.

Već je ranije istaknuto, u čemu udaljenih epoha nalazimo zajedničnost svake, pa i najjače ničkih interesa, tim više, što se čitavost: ona se ne može odvojiti tava evropska historija razvijala u znaku prevlasti jedne ekskluzivne, malobrojne klase nad masom. Prije ideologiju tog društva. Poznato je da je vladajuće klase lakše će doduše, da su mnoge znatne umjetničke ličnosti bile u sukobu sa svojom sredinom i njenim idejama. Ali ne smijemo zaboraviti, da se u svojim slučajevima radi o prelaznim epohama, s novim idejama i htjevima, koja naizmjenično odražava umjetnost. Ne radi se međutim samo o idejnoj zavisnosti. Muzički stil jedne epohe ne stvara pojedinac, pripravljava ga mnogi manji i veliki talenti, dok genijalne ličnosti tek sintetiziraju tekovine i uspijevaju snagom svoga jakog talenta da realiziraju umjetničkim sredstvima, sve ono, što isprva ostaje više idejno ili artističko htijenje, bez odgovarajuće umjetničke realizacije. Danas će rijetko tko po stilu razlikovati djelo Bacha od njegovih prethodnika i suvremenika. Tek po realizaciji htijenja i potencijalnoj energiji, po snazi doživljaja i izražaja nači ćemo razliku. Isto je s jedinim Haydnom, Mozartom ili Beethovenom. Štoviše, ponajviše upravo manji talenti svojim eksperimentima otkrivaju nove puteve, kojima se kasnije koriste velike ličnosti.

Tako je shvatljivo, da nijedan muzički stil, nijedna muzička forma nije izmišljatina pojedinaca, nego nužni produkt općih uslova neke epohe. Umjetnik ne stvara svoje djelo po slobodnoj volji, ni pod uslovima, koje je sam odabrao, nego pod uslovima, koji već postoje, koje je preuzeo. Estetski se idejni mijenjanju prema interesima vladajuće klase, kako dokazuje svaka epoha u historiji umjetnosti. U srednjevjekovnim muzičko-teoretskim djelima nema spomena o puščkim muzicima, zato što crkva energetično čuva ekskluzivitet sakralskog gregorijanskog korala. Crkva se, štoviše, bori protiv više glasova, jer ovo prodire iz pučke muzike, a isto tako i protiv upotrebe instrumenata u crkvenoj muzici.

Sam gregorijanski kojal stoljećima je (kao »tenor«) osnova svakog muzičkog djela. Tek paralelno s postepenim prevladavanjem svjetovne nad crkvenom vlašću, uzmiće koral kao osnovu muzičkog djela, pred svjetovnom popijevkom.

Prevlast jedne melodije uz stapanje ostalih glasova u akordsku pratnju, to jest pojam homofonije i harmonije, javlja se tek u doba, kad se pojedinac izdvaja iz kolektiva »vjernika«, paralelno s ne-stajanjem apsolutne vlasti crkve. U to se doba počinje izdvajati pojedini glas iz kolektiva zbora i pojedini instrument iz orkestra. Tačko se stvara mogućnost razvoja vokalnih formi, opere i solističke instrumentalne muzike.

Romantički stil razvija se na temelju ideja o slobodi individua i prevlasti osjećaja nad razumom. U svrhu što snažnijeg izražavanja osjećaja, sva se sredstva izgradjuju u smislu izražajnih vrijednosti. Isprva postaje melodija nosiocem izražaja (kult melodije i harmonije), no postepeno izražajna tendencija zahtjeva sve elemente, stvara se muzika »visoke napetosti«. Taj stil naročito zahtjeva velike i snažne ličnosti. U isto vrijeme, u kojoj razvojem kapitalističkog svijeta, pojedinac opet iščeza u masi, nestaju i veliki individualiteti, razvija se subjektivizam, koji se sve više gubi u umjetnosti: površine, fasade. Sve forme muzičkog stvaranja i muzičkog života podređuju se osnovnim tendencijama epohe, kojoj je samo do reprezentativnosti spoljašnjeg sjajja, dok se ideje sve više gube.

Mnogi će primijetiti, da je, doduše, umjetnost bez sumnje u vezi sa općim prilikama, no da ta veza nije odlučna. Umjetnost su izgradivale velike ličnosti, koje se odlikuju svojom nezavisnošću, one Time bi bio nabačen problem ličnosti umjetnika proizlaze iz istog izvora. Svaka epoha, u kojima su i interesi srodnii, bit će stoga i kontakta s umjetnošću takvih epoha. Činjenica, da su neka djela stoljećima sačuvala svoje djelovanje, tumači se time, što je snaga umjetničke realizacije tolika, da može na osnovu čisto muzičkih sredstava blizići naziranje, koje intelektuviše ne bismo mogli shvatiti. A konačno, treba biti na čistu, da u historiji nema nepotrebne i specifične način pojedinog Time bi bio nabačen problem ličnosti umjetnika proizlaze iz istog izvora. Svaka epoha shvaća život na nlosti.

Već je ranije istaknuto, u čemu udaljenih epoha nalazimo zajedničnost svake, pa i najjače ničkih interesa, tim više, što se čitavost: ona se ne može odvojiti tava evropska historija razvijala u znaku prevlasti jedne ekskluzivne, malobrojne klase nad masom. Prije ideologiju tog društva. Poznato je da je vladajuće klase lakše će doduše, da su mnoge znatne umjetničke ličnosti bile u sukobu sa svojom sredinom i njenim idejama. Ali ne smijemo zaboraviti, da se u svojim slučajevima radi o prelaznim epohama, s novim idejama i htjevima, koja naizmjenično odražava umjetnost. Ne radi se međutim samo o idejnoj zavisnosti. Muzički stil jedne epohe ne stvara pojedinac, pripravljava ga mnogi manji i veliki talenti, dok genijalne ličnosti tek sintetiziraju tekovine i uspijevaju snagom svoga jakog talenta da realiziraju umjetničkim sredstvima, sve ono, što isprva ostaje više idejno ili artističko htijenje, bez odgovarajuće umjetničke realizacije. Danas će rijetko tko po stilu razlikovati djelo Bacha od njegovih prethodnika i suvremenika. Tek po realizaciji htijenja i potencijalnoj energiji, po snazi doživljaja i izražaja nači ćemo razliku. Isto je s jedinim Haydnom, Mozartom ili Beethovenom. Štoviše, ponajviše upravo manji talenti svojim eksperimentima otkrivaju nove puteve, kojima se kasnije koriste velike ličnosti.

Precjenjivanje ličnosti stvorilo je i pogrešne iluzije o socijalnoj ulozi muzičara. Uz mišljenje o umjetničkom stvaranju u transu i o umjetniku, koji živi u nekim vremenima, bilo je teško priznati, da je kompozitor oduvijek u zavisnosti od svojih najmodavaca (zvali se oni crkva, aristokrati, država, građanske mecene, nakladnici ili publike), da se umjetnost stanak operi. Početnici operskog stila bili su uvjereni, da obnavljaju starogrčku tragediju.

Precjenjivanje ličnosti stvorilo je i pogrešne iluzije o socijalnoj ulozi muzičara. Uz mišljenje o umjetničkom stvaranju u transu i o umjetniku, koji živi u nekim vremenima, bilo je teško priznati, da je kompozitor oduvijek u zavisnosti od svojih najmodavaca (zvali se oni crkva, aristokrati, država, građanske mecene, nakladnici ili publike), da se umjetnost stanak operi. Početnici operskog stila bili su uvjereni, da obnavljaju starogrčku tragediju.

Dok se muzika (u srednjem vijeku) stvara u okviru crkve, dok je kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem muzičara. Ali već u vrijeme trubadura izvodi instrumentalnu pratnju socijalno deklasirani svijet putujućih muzikanta. Tokom daljnog razvoja i u smislu običaja, svaka crkva, svaki kompozitor sam visokog roda (trubaduri, Minnesänger), ne postoji socijalni problem

svršili su studije u inozemstvu i problema naše sredine, koji kategorički zahtijevaju umjetničku formulaciju. Uz današnje stanje, mi smo se iz neznanja ili sljepila za dogadaje oko nas, odrekli zdravog i liskonskog izvora umjetničkog stvaranja, odrekli onoga, što nam pruža materijal i sadržine za izgradnju specifično naše umjetnosti, koja bi bila pristupačna svima. Ovakvo naša muzika visi u zraku, ekskluzivna je, pristupačna je vrlo ograničenom broju publike, bez mogućnosti popularizacije. U svom prikivanju realiteta ona je pošla tako daleko, da negira svoje pravo na opstanak, jer se ograničuje na tanki sloj nerazvijenog građanstva, dok za nju ne postoje ni najakutniji problemi sela. Naša je sredina bez tradicija, publike zapravo nikada nije ni bilo. Za nas postoji dakle problem, kako da stvorimo uopće publiku. Obzirom na konstatacije, koje su dosada ovdje iznesene, nemoguće je bez daljnega propagirati kod nas muziku širih epoha, jer nedostaju pretpostavke. Put do umjetničke muzike otvoriti ćemo jedino time, ako formulacijom suvremenih problema u muzici stvorimo takvu muziku, koja će zainteresirati svakoga. Tek od te polazne točke može se poći unatrag, prikazivajući djela iz epoha, u kojima su aktuelni problemi, srodnici današnjici. Preduslov je bezuvjetno stanovito poznavanje osnovnih pojmoveva muzičkog jezika. Ma kako banalno bilo poštovanje: kao što je razumijevanje jedne nogometne utakmice potrebno poznavanje osnovnih principa igre, tako i za razumijevanje muzičkog djela. Te osnovne principe treba postepeno propagirati, naročito time, što će se postići pažnja muzičkoj nastavi u školama.

U najmlađoj generaciji naših kompozitora ima nekoliko njih, koji su pošli pravim putem, no više instinktivno nego svjesno. Od njih zavisi, do kojih će rezultata u budućnosti doći naša muzika. S jednim treba biti na čistu: današnja evropska muzika, u osjećaju sve veće nemoci, traži spasu u prošlosti, oslanjajući se, gdje samo može, na stilске tečajne prošlih epoha. Današnja situacija zahtijeva revoluciju u umjetnosti, revoluciju specifične naravi. Dok se revolucije gradiškog društva odlikuju time, što crpe iz prošlosti, danas je moguć jedino pogled u budućnost. Danas ne možemo dalje, dok se ne riješimo svega praznovjerja o prošlosti. Bivsim revolucijama bila je po trebna historijska retrospektiva, da tako samoobmanom prekriju svoje pravo htijene (bila to sad francuska revolucija ili revolucija

## O đačkim pjevačkim zborovima

II.

Donosimo drugi članak prof. Matza, u vezi s općim problemom srednjoškolskog zbora. U njemu je obrađena jedna strana problema: odnos nastavnika-zborovoda prema realnim situacijama, koje može na školama zateći. U nastavku obradit će se posebna pitanja: izbor pjevača za školski zbor, organizatorna pitanja, kao i metoda rada.

Nastavnik pjevanja, koji dolazi na srednju školu, može naći u pogledu zavodskog zbora na razne okolnosti, koje se mogu svesti u glavnom na ovu četiri slučaja: 1. da na tom zavodu nije postojao nikakav pjevački zbor, 2. da je postojao, ali se vrlo slabo radi, pa su učenici izgubili volju za pjevanje u zboru, 3. da postoji školski zbor, koji je prijašnji nastavnik vodio bez naročite volje i ljubavi, pa je nastupao samo povremeno, prigodom koje školske večernosti i to s najnužnijim programom, i 4. da je na zavodu dobar pjevački zbor, koji je dostigao stanovitu tehničku visinu, a prijašnji nastavnik bio je dobar zborovoda, radio s veljcem i djeci ostao u najljepšoj uspomeni.

U svakom od tih slučajeva stoji novi nastavnik pred posebnim problemom. Ako je dobar zborovoda, ako ima »dobru ruku« — kako to vole pjevači nazivati iako ima odvojeno iskustva, znat će se u svakom od ova četiri slučaja uljubiti, no i za njega to ne znači da će u svim prilikama jednako uspijeti, odnosno, da će za uspješno rješenje svakog slučaja trebati uložiti jednak trud i energiju. Rutiniranom zborovodi bit će najpovoljniji četvrti slučaj, jer s izvežbanim zborom može odmah početi raditi po miloj volji, a ne će imati briga s organizacijom i drugim »dječjim bolestima« novoosnovanog pjevačkog zbora. Društje

»Sturm und Drang« u umjetnosti. Današ treba da ostavimo mrtvima pokapanje mrtvaca, da dođemo do samih sebe. Nekada su velike fraze prekrivale sadržaj. Današ sadržaj dominira nad frazom. Umjetnost gradanske klase je u agoniji. Iz toga se povlači zaključak, da umjetnost propada. Ali umjetnost ne može propasti, ona živi dalje i razvija se do novih vrhunaca, na osnovu novih, boljih prilika, kao izraz novih ideja, koje danas pokreću čovječanstvo. A umjetnost će i dalje ostati učinak velikih ideja od sutra.

## Marginalije o operi

Izvadak iz neobjavljenih bilježaka, nastalih u avgustu 1944. godine, nakon posjete Rimu s grupom ratnika Narodno-oslobodilačke vojske Jugoslavije.

U operu smo ušli s prilično neširodanim osjećajem. Odkliki smo se. Svečano predvorje, tipični miris kavališta i mješavina parfema, svježe boje kulis, duhanskog dima, — traženje ulaza u parket, polumrak u ogromnom polukrugu gledališta, nedjedvatni redovi loža, zabarikadirani redovi crvenih fotelja — sve je to tako daleko od onog, što se zbivalo već tri godine u našim šumama. Nakon još i iznenadni mrak, pravi kazališni mrak s posljednjim ugadanjem instrumenata.

Dugi ulisno orkestra, toplo forte s maestoznim no mekim timpanima, meka baršunasta fotelja, zvučni plante, svečani mrak i tišina, snežan gudalački ansambl i ne-surovi duvači, sve je svjedočilo, da se nalazimo u ustanovi s velikom i solidnom tradicijom.

Da, to je opera, prva opera nakon desetog aprila, četrdeset i prve, nakon Četvrtne, Pete, Sedme ofanzive i sada nakon Pantheona, San Pietra i Sikstine. Prestao sam je voljeti nakon svršetka studija, vjerojatno je to bila reakcija na prekomerno obožavanje u studentskim i srednjoskolskim daniima. Pred rat morao sam ipak sam sebi priznati, da mi je u dubini svijesti ostala kao drama i najdraža forma muzičkog i scenskog izražavanja.

Da, to je opera. Ali Rim je učinio svoje i u mojim muzičkim predodžbama. Zvuk orkestra u mojoj svijesti miješa se i kovitla kao prostori i lukovi gradevinu, sitni, visoki tremolo violina i melizmi flauta ukrašuju osnovne linije orkestralne harmonije kao relijefi kapitele kolona, polifonija zborova formirala je nad zgradom orkestra blago svedenu kupolu. Prelijevaju se zvukovi orkestra, teku akordi zabora, a Mefistofelovo solo osjeća se kao kip nad kolonadom.

Opera je najmasivnije i najkomplikiranije umjetničko djelo. Opera je najviše i najkondenzirane umjetničko djelo. Opera je sinteza muzike, pjesa, poezije, drame, slikarstva, kiparstva i arhitekture. Operni siže zahtijeva da bude upoznat već ranije, tokom sticanja opće naobrazbe slušatelja. Operni siže upoznaje se već u srednjoj školi kao literarni motiv (Faust, Falstaff, Boris Godunov, sve su to ličnosti, karakteri, koja se upoznavaju u srednjoj školi). Muzičko razdoblje, u koje spada izvjesna opera, isto tako treba da se prije upozna na koncertima. Naravno da treba imati pojma i o historiji same opere. Balet, kao sastavni dio opere, govori također svojim jezikom ono, što ne može potputno da izrazi poezija i muzika, ali i taj jezik i njegov razvitak treba poznavati. Elementi slikarstva primijenjeni na razne načine u operi — kombinacije boja, kombinacije svjetla i sjene — također su se na svoj način razvijali i uputili posebnim smjerom u usavršavanju svog načina izražavanja na opernoj sceni. Neophodno je potrebno i poznавanje zakona kiparstva i arhitekture, jer su to najvažniji faktori kod režije, kod grupiranja ljudskih likova, kod kombinacija sa ispunjavanjem i oslobođanjem scenskog prostora.

Svi ovi elementi moraju biti uskladeni i uravnoteženi. Ni jedan ne smije biti pretjerano istaknut na štetu drugog, a isto tako ne smije biti bezrazložno gurnut u pozadinu, jer ne će doći do ravnoteže i nastat će rupa u opernom mozaiku. To je bolno iskusila »Opera seriae«, a i Wagner se u mnogočemu prevario, misleći da je postigao »sve-umjetničko« djelo. Svaka od umjetnosti u operi treba da govori svojim jezikom, i upravo tako da se ostvari suradnja i jedinstvo svih umjetnosti na jednom zadatku.

Muzika mora ostati muzikom. Čim muzika želi da nadoknadi osvjetljene, ona prestaje biti muzika. Čim

je u tom slučaju sa zborovodom-potčetnikom, koji je slabiji od prijašnjeg zborovoda. Za njega je to najteži slučaj, pa ćemo ga i najkasnije obraditi.

Mlad i još neiskusan zborovoda (pretpostavljamo, da je talentiran i da je stručno naobraćen) najbolje će se moći afirmirati u prvom slučaju t. j. na zavodu, gdje nije neposredno prije njega postao pjevački zbor. Tu mora početi iz početka, a njegovo iskustvo rast će paralelno s razvitkom zabora, što vrijedi i za članove zabora.

Za ambicioznog i poletnog zborovodu povoljna je i situacija navedena pod br. 3. Tu će trebati jači napon kod početka rada, da učenici osjeće promjenu i prione uz ozbiljan i intenzivan rad.

Težak je položaj ondje, gdje je već bio osnovan zbor, ali se radi nestruknog rada različitog, pa su učenici izgubili volju za rad u školskom zboru ili, još gore, zamrzili su pjevanje. U tom slučaju zahtjeva se mnogo požrtvovnosti, volje i pedagoškog znanja, a ponajviše strpljivosti i dosjetljivosti kako bi se kod učenika uklonila avverzija prema pjevanju i kako bi se ponovno oduševili za rad u pjevačkom zboru.

Mladi zborovoda nači će se u vrlo delikatnom položaju, ako mora našljediti poznatog i iskusnog muzičara. Tu postoji opasnost, da će pjevači opaziti razliku u kvaliteti nastavnika pa će ili izgubiti volju ili će popustiti disciplinu u zboru, što uvijek povlači za sobom razne tržnice i znatno smanjuje mogućnost za ozbiljan rad. Opasnost je tim veća, što su pjevači na višem stupnju, jer dobri zborovode ne vježbaju samo zbor, nego u prvom redu odgajaju pjevače, da budu upućeni u princip tehnike pjevanja, da znaju elemente dirigiranja, kao i to, što može zborovoda tražiti od pjevača, da su načeni na plemenit ton zabora i pojedinim dionica, jednom riječi, da su upućeni u sve »tajne« zborog pjevanja. Pred takvim pjevačima — to su obično učenici starijih godišta — mora zborovoda suvereno nastupati, jer će oni ubrzo otkriti pokoju njezinoj slabu stranu i time mu potklopiti ugled i autoritet, bez kojeg se ne može s uspjehom voditi muzičko reproduktivno tijelo. Zato će nastavnik u tom slučaju dolaziti potpuno pripravljen na pokuse. On mora poznavati u tančini partiture kompozicije, koju će uvežavati. Osim toga mora pregledati svu težu mjesta partiture i biti na čistu, kako će koji problem riješiti. Preporuču se nastavniku, da sa zborom počne raditi na djelu, koja zbor ne poznaje; ta-

ko će pjevači biti zaposleni učenjem novog materijala i primati nove dojmove, pa ne će moći usporediti rad novog i starog zborovoda. Često puta znaju pjevači kod izvajanja suđa biti i nepravedni, jer goje simpatije prema starom nastavniku, dok su prema novom još nepovjerljivi. Međutim to nepovjerenje nestaje kao snijeg na proljetnom suncu, čim uteči osjeće žar novoga nastavnika i njegovu volju za umjetničkim stvaranjem.

R. M.

70-godišnjica  
prof. Ernesta Krautha

Profesor Ernest Krauth, zaslужni zagrebački pijanist i pedagog, navršio je ovih dana sedamdesetu godinu života, pedeset godišnjicu umjetničkog djelovanja i tridesetu godišnjicu rada na zagrebačkom Konzervatoriju.

Profesor Krauth rodio se 1876. u Zagrebu. Nakon položenog ispita zrelosti polazi u Beč, da studira medicinu. Usposredno studira na Bečkom Konzervatoriju klavir kod svoga strica prof. Julija Epsteina, rođenog Zagrepčanina, i završava taj studij položivši odlčinim uspjehom državni ispit za učitelja muzike. Nakon toga vraća se u svoj zavičajni grad Zagreb i posvećuje se pedagoškom radu. Godine 1914. imenovan je na zagrebačkoj učiteljskoj školi učiteljem muzike, a 1916. dolazi kao nastavnik na školu Hrvatskog Glazbenog zavoda. Kada je ova škola podrižavljena, prof. Krauth nastavlja na tom zavodu svojim pedagoškim radom. Usto, razvija živu javnu umjetničku djelatnost kao pratilac, te suraduje na koncertnom podiju s mnogim domaćim i stranim umjetnicima. Mnogi muzičari, kao i mnogi ljubitelji muzičke umjetnosti bili su učenici prof. Krautha. U svome radu bio je uvijek požrtvovan i savjestan, a u odnosu prema svojim daciima odlikovao se toplinom i srdačnošću. Nepravda, koja mu je načinjena za vrijeme okupacije time, što je bio maknut sa zavoda, na kojem je tako dugi niz godina uspješno djelovao, danas je ispravljena. Prof. Krauth je odmah po oslobođenju Zagreba, kad se pristupilo reorganizaciji Konzervatorija, vraćen na zavod, gdje i sada djeluje. Svečaru čestitamo u ime njegovih drugova profesora, kao i u ime njegovih brojnih učenika.

Redakcija »Muzičkih novina«

Lenjingradu! — Čini se kao da su svi ostali — stara rimska opera publike — pomalo i uvrijedeni. Jos im je jedino ostao ostatak starog zlatnog doba — pljesak solistima na otvorenoj sceni. Neinteligentan i nemuzikalni malograđanski običaj, koji kulturnog čovjeka vrijeda. Malograđanska snobovska banda vjerljatno tako uživa, kad vidi da se sam Mefisto lično, u svom plamenom odljevu i pod crvenim reflektorom njima snishodljivo klanja stavlja starim rukama na srce. Taj ostatak starih dobrih vremena treba iskorijeniti u interesu same opere, kao što i dubli razlog tome — svijest malograđana o mogućnosti kupovnja umjetnosti. Na operu nismo došli da se zabavljamo i razonodujemo svaki za svoj račun, svaki za svoju ariju ili za svog pjevača, nego da doživljavamo umjetničko djelo. A onaj, koji stoji pred umjetničkim djelom i svakog momenta uždiše »oh« i »ah« i »krasno« i »božanstveno«, taj nema pojma o onome, što gleda i želi da svoju unutarnju prazninu kamenitom riječima. Vidio sam i posao sam, da naši partizani reagiraju na umjetnost sasvim drugačije.

Kad smo izašli iz začarane »scenice obscure«, bilo je vani još živahnio i svjetlio predvečerje pod zelenim rimskim nebom. (Zbog zadržanja i redarstvenog sata opera je počinjala u 5 sati popodne). Odvezli smo se našim kamionom bez mnogo riječi. Naši drugovi nemaju dlake na jeziku i nešto, što im se inđebama. Ali nitko nije stavio prijeđebu na svetu od pet hiljada lira, otrgnutu od sredstava za opskrbu, koji novac smo izdali za operne ulaznice. Nije to bilo zbog neke »pristojnosti«, zbog »fale« držanja, i to ne ću nikada zaboraviti.

Sjedeći u parketu rimske opere, u 18. redu broj 6, u svečanoj tamni gledalištu, uz zvuk orkestra i impresivno Šarenog polusvetljetlo scene sa zelenim fosforesciranjem tartarskih kriješnica, šapao sam u sebi: »Čuvajte, drugovi operu, trebat će bliska opera publike u Moskvi i

balet zaželi da njegove kretnje nadomjestite poeziju, prestaje biti baletom. Svaka umjetnost mora ostati na svom području. Takav odnos treba da postoji između raznih umjetničkih grana. Ovakav odnos otprilike mora zauzimati prava umjetnost i prema prirodi t. j. ne smije se gurati na njenu područje. Silazeći ste-penicama samostana d'Este u Tivoliju, razmišljao sam u čemu se sastoji nametljivost mozaika u dvorana samostana. Umjetnici su htjeli stvoriti prirodu u sobi i to od mozaika. Priroda je napolju, a u sobu se ona unosi drugačije. Mozaikom se ne smije bukvalno i ropski imitirati priroda, jer ćemo je na taj način iznakanuti, a ne umjetnički realizirati. Cijeli dan u drami ne traje dvadeset i pet sata, nego pola sata. Ako izrazimo prirodu muzičkim sredstvima analognog onome, kako su htjeli majstori Tivoliskog mozaika, dobit ćemo neukusne nemuzikalne efekte, mnogo gore nego imitaciju šuma, motora, željeznicice i t. d. »Pacific 231« duhovita je, efektivna i virtuoza kompozicija, ali to nije muzika. Drastična je, ali prilično umjemska i karakteristična primjedba jednog profesora Zagrebačkog konzervatorija poslije slušanja »Pacific 231«: »...znate, ja idem radije na kolodvor da to čujem, tamo bar i malo po dimu smrdi...«

Muzika ne smije prirodu imitirati. Neka je izrazuje svojim specifičnim sredstvima. A kad muzika dode u operu, onda će joj se naći pri ruci sve umjetnosti, da pomognu ostvariti ono, što ona svojim sredstvima ne može postići. Pogledajte, na primjer, Musorgskog! Njegova muzika svira i pjeva, i u njoj osjećate i sve drugo: i poeziju i ples i boju i oblik. Na oko apsurdna tvrdnja, no u čemu je stvar? — Muzika se kod njega koncentrirala sama na sebe i prirodno se na svom području izražava i izživjava. Ne radi se ovdje o izražavanju neke »apsolutne abstracte«, nego o izražavanju prave umjetničke stvarnosti — realnog doživljavanja života pravim i logičnim umjetničkim sredstvima, prirodnim izražajnim sredstvom.

Pauze u operi nisu ugodne, čim se čovjek podsjeti, da ih gledaoci iskoristavaju za pokazivanje toaleta. Gradani dolaze u operu, da pod pauzom doživljavaju, a u mraču da se odmore za slijedeću pauzu. U polukružnom gledalištu s pet katova loža ipak se pomalo opaža, da se kotač historije pokreće. Opera je tu; ona treba da ostane, te da postane još boljom, a

# IZ SOVJETSKOG SAVEZA

E GROSEVA:

## Orkestar narodnih instrumenata

Državni ruski narodni orkestar stvoren je krajem 1942. god., onih dana, kad se na prilazu Staljingradu odigravala historijska bitka za pobjedu. Oko stotinu muzičara, koji su majstorski svladali vještina sviranja narodnih instrumenata, bili su organizirani u jedno umjetničko tijelo, na čelu s istaknutim ruskim muzičarom, nenadmašivim virtuozom balalaijke Nikolajem Osipovim.

Orkestri ruskih narodnih instrumenata postojali su i prije.

Tako je V. V. Andrejev osnovao u Petrogradu ruski narodni orkestar, koji je postao prije 50 godina i stekao svjetski glas.

Prije rata postao je i u Moskvi veliki kolektiv ruskih narodnih instrumenata. Ipak djelatnost ovih orkestara nije našla na široku području; njihov su repertoar sačinjavale primitive obradbe popularnih pjesama ili transkripcije simfonijske literature i salonskih kompozicija. Sve je to ograničavalo mogućnosti razvoja ruske narodno-instrumentalne umjetnosti.

Rad novoorganiziranog Državnog ruskog narodnog orkestra krenuo je drugim putem. Odstranjujući pogreške zastarjelih tradicija, N. P. Osipov se sveudili brinuo o izvađačkoj vještini orkestra te je ustrajno tražio mogućnosti za obogaćivanje njegovih izražajnih sredstava, radeci i na stvaranju novog repertoara.

Ruska pjesma u njenim najboljim uzorima — preradbama, koje se odlikuju aromom narodne muzike, pristupačnost njenog usvajanja te originalne kompozicije, bliske duhu narodne umjetnosti, opredjeliće su repertoarne pozicije orkestra. Kolektiv je privukao svom radu sovjetske kompozitore: J. Saporina, M. Kovalja, V. Muradelij, N. Budaškin, B. Mokrousova i dr. Neki od njih, kao na primjer N. Budaškin, tijesno su povezali svoje stvaranje s djelatnošću orkestra.

Drugom, ne manje važnom zadacu kolektiva, postalo je proširenje instrumentalne baze orkestra, obogaćivanje njegove zvukovne palete. Iz dalekih selja i naseobina, kolhoza i sovhoza, gdje još žive stari narodni instrumenti, bili su dopremjeni: »Vladimirski rogovi«, »svirjelje«, »šaljejkice« (sve su to vrste sopila — op. ur.) »žilice«, »čegrtaljke«, »zvončaste gusle« (vrsta citre — op. ur.).

Mnogi od ovih instrumenata već su uvršteni u partituru orkestra i povećavaju njegovo zvučnost jarkim, naroditim koloritom. O razvoju umjetničkog autoriteta i popularnosti kolektiva govori njegovo stvaralačko prijateljstvo s najuglednijim majstorima sovjetske vokalne umjetnosti. V. Barsova, M. Maksakova, E. Kruglikova, M. Mihajlović, A. Baturin, A. Ivanov i dr. rado nastupaju s orkestrom, pripremaju velike programe ruskih narodnih pjesama.

Usavršuje se izvađačka vještina kolektiva, ističu se talentirani so-

listi-guslari: V. Beljajevski, V. Gorodovskaja, i O. Nikitina, solist na domri A. Simonenkov, solist na balalajki M. Filin.

Od preradaba narodnih pjesama, iz kojih je saore isključivo bio sa-

stavljen prvi program orkestra, kolektiv u postepeno prelazi izvedbi te-

žih i komplikiranih kompozicija; 24. veljače u dvorani »Čajkovskog« bile su izvedene kompozicije

kao »Na sijelu Ippolitova-Ivana«, Scherzo iz IV. simfonije i »Pies lakrdijaše« Čajkovskog. Od novih kompozicija, specijalno na-

pisanih za ovaj kolektiv, ističe se

orkestralni prizor »Na sjajmu N. Budaškina i njegov koncert za

domru (vrsta mandoline — op. ur.)

u izvedbi solista A. Simonenkova, u kojima je kompozitor pokazao dobar osjecaj i smisao za tehničke osobine i timbar narodnog orke-

stra. \*

Dobro se iskoristavaju virtuoze mogućnosti instrumenta u »Varijacijama za balalaiku i orkestar« Kulikova (solist M. Filin).

Zvonki pizzicati »gusalac« i nježno pjevanje »svirjelle« pridajuju utažanci poetički kolorit bjeloruskoj narodnoj pjesmi. Ako ne dođe djevojčica.

Repertoar solista odlikuje se svježinom. Dobro su uspjele vokalne obradbe M. Kovalja (»Gdje se to vidjelo«), Krasnoglavjade (»Djed«) i dr., koje je s velikim osjećajem za narodni kolorit otpjevala V. Barsova.

U repertoaru A. Baturina osobitu pažnju privlači na sebe pjesma »Prohrtjelo se Vanji Ženiti« obradbi solista orkestra An. Aleksandrova. Koncert je završen pjesmom V. Muradelića »Nas je vodila vojna Staljinac, prožetom moćnim i plamenitim patosom, u izvedbi V. Barsove i A. Baturina.

Program koncerta dobro je vodio novi rukovodilac orkestra — Dmitrij Osipov, koji je preuzeo mjesto svog pokojnog brata.

Istini za volju treba kazati da

sve djela nisu bila jednakom dobro izvedena. Tako primjerice, Scherzo iz IV. simfonije Čajkovskog, izgleda da je još pretežak za ovaj orkestar.

Tri godine stvaralačke djelatnosti malj je rok za kolektiv, koji treba da stvari novu partituru narodnog orkestra, nove izvađačke tradicije, novi repertoar. U tome su kompozitori dužni pružiti pomoć orkestru. U razvoju ruske simfonijske umjetnosti uvijek su igrali ogromnu ulogu ljubav i poznavanje nacionalnog instrumentarija od strane ruskih kompozitora.

Bogatstvo i svježina orkestralnog kolorita Glinke, Balakireva, Čajkovskog, Rimske-Korsakova, Stravinskog, Prokofjeva i dr., mnogo duguju narodnoj umjetnosti.

Djelatnost Državnog ruskog narodnog orkestra — prvoklasnog kolektiva, plodonosna je za opći razvoj sovjetske muzičke kulture.

(Izvještaj o veljači 1946.)

Kirgiska filharmonija »Toktogule«, svakog ljeta šalje ekipu umjetnika u udaljene rajone republike. Ove godine u Tjan-Sanju oputovalo je preko 70 umjetnika, koji su priredili u visokim bregovima i na kolhoznim poljima preko 300 koncerata.

Folklorni kabinet Instituta historije i literature sakupio je po selima lenjingradske oblasti 600 narodnih pjesama.

10-godišnjicu osnutka proslavio je

Udmurtske ASSR, Vrhovni Savjet republike podijelio je nagrade i odlikovanja istaknutim umjetnicima. Među ostalim dobio je počastni naslov zaslужnog trudbenika umjetnosti Udmurtske ASSR kompozitor N. Grebovoda.

Prigodom proslave 25-godišnjice

Udmurtske ASSR, Vrhovni Savjet

republike podijelio je nagrade i

odlikovanja istaknutim umjetnicima.

Među ostalim dobio je počastni

naslov zaslужnog trudbenika umjetnosti Udmurtske ASSR kompozitor N. Grebovoda.

24. travnja u Savezu sovjetskih

kompozitora svečano je proslavljena

65-godišnjica rođenja kompozitora

Mjaskovskog i 55-godišnjica rođenja kompozitora S. Prokofjeva.

Komiteta za umjetnost SSSR imenovalo je K. Ivanova glavnim dirigentom Državnog simfonijskog orkestra SSSR.

Pronaden je manuskript »Capriccio na ruske teme za klavir četveroručno M. Glinke u arhivu kućne muzeja Čajkovskog u Klinu.

U Lenjingradu organizira se muzej N. A. Rimskog-Korsakova. Za kustosa je pozvan sin pokojnog kompozitora V. N. Rimskog-Korsakova.

Muzikolog prof. Kremljov dovršio je monografiju o stvaralaštvu Chopa.

Kompozitor I. Dzeržinski je dovršio

komponitetu po predlagajućem

kompozitoru A. Šaverščikovu, a kompozitor A. Čilakadze — boem »Devlete.

U Baškiriji je organiziran prvi

nacionalni kolhozni ženski zbor.

U Petrozavodsku je stvoren mu-

zički lektorij. U radu lektorija su

djelovali če muzikolozi i umjetnici

lenjingradske filharmonije, lenjin-

gradskog konzervatorija i akadem-

skih kazališta.

U Lenjingradu je završeno natječanje kolektiva umjetničke samoupravnosti, u kojem je sudjelovalo preko 10.000 učesnika. Jury je načrtovalo istaknuto zborski kolektiv tvornice turbina »Staljine«, ansambl pjesme i plesa tramvajskog spremišta »Blohin«, kvartet sestara Fedorović, koje rade na Kirovskoj tvornici i dr.

U Taškentu su studenti Konzervatorija organizirali simfonijski orkestar, u kojemu sudjeluju 54 mužičara.

Uglje. Nedavno je u okružnom

muzičkom muzeju pronadjen novi rukopis kantate »Aurora« kompozitora Rossini.

Djelo je napisano 1815. godine i posvećeno je udovici Kutuzova. Rossini je u ovoj kantati upotrijebio i razne narodne napjeve.

U Lenjingradu je organiziran profesionalni gradski zbor (dirigent

Kuklin).

U Moskvi je dovršena gradnja nove zgrade Mužičko-pedagoškog in-

stituta »Gnesin«. U zgradici će se

smjestiti desetogodišnja muzička škola, srednja muzička škola i muzičko-pedagoški institut.

U Moskvi je dovršena gradnja nove zgrade Mužičko-pedagoškog in-

stituta »Gnesin«. U zgradici će se

smjestiti desetogodišnja muzička škola, srednja muzička škola i muzičko-pedagoški institut.

U Moskvi je dovršena gradnja nove zgrade Mužičko-pedagoškog in-

stituta »Gnesin«. U zgradici će se

smjestiti desetogodišnja muzička škola, srednja muzička škola i muzičko-pedagoški institut.

U Moskvi je dovršena gradnja nove zgrade Mužičko-pedagoškog in-

stituta »Gnesin«. U zgradici će se

smjestiti desetogodišnja muzička škola, srednja muzička škola i muzičko-pedagoški institut.

U Moskvi je dovršena gradnja nove zgrade Mužičko-pedagoškog in-

stituta »Gnesin«. U zgradici će se

smjestiti desetogodišnja muzička škola, srednja muzička škola i muzičko-pedagoški institut.

U Moskvi je dovršena gradnja nove zgrade Mužičko-pedagoškog in-

stituta »Gnesin«. U zgradici će se

smjestiti desetogodišnja muzička škola, srednja muzička škola i muzičko-pedagoški institut.

U Moskvi je dovršena gradnja nove zgrade Mužičko-pedagoškog in-

stituta »Gnesin«. U zgradici će se

smjestiti desetogodišnja muzička škola, srednja muzička škola i muzičko-pedagoški institut.

U Moskvi je dovršena gradnja nove zgrade Mužičko-pedagoškog in-

stituta »Gnesin«. U zgradici će se

smjestiti desetogodišnja muzička škola, srednja muzička škola i muzičko-pedagoški institut.

U Moskvi je dovršena gradnja nove zgrade Mužičko-pedagoškog in-

stituta »Gnesin«. U zgradici će se

smjestiti desetogodišnja muzička škola, srednja muzička škola i muzičko-pedagoški institut.

U Moskvi je dovršena gradnja nove zgrade Mužičko-pedagoškog in-

stituta »Gnesin«. U zgradici će se

smjestiti desetogodišnja muzička škola, srednja muzička škola i muzičko-pedagoški institut.

U Moskvi je dovršena gradnja nove zgrade Mužičko-pedagoškog in-

stituta »Gnesin«. U zgradici će se

smjestiti desetogodišnja muzička škola, srednja muzička škola i muzičko-pedagoški institut.

U Moskvi je dovršena gradnja nove zgrade Mužičko-pedagoškog in-

stituta »Gnesin«. U zgradici će se

smjestiti desetogodišnja muzička škola, srednja muzička škola i muzičko-pedagoški institut.

U Moskvi je dovršena gradnja nove zgrade Mužičko-pedagoškog in-

stituta »Gnesin«. U zgradici će se

## Iz života i rada muzičkih ustanova i organizacija

## VOJNA MUZIČKA ŠKOLA

ZAVRŠETAK ŠKOLSKE GODINE  
VOJNO-MUZIČKOG UČILISTA  
J. A.

(Od našeg dopisnika)

Na dan 3. kolovoza bili su zavrseni ispit u Vojno-muzičkom učilištu. Iako je rad kroz školsku godinu bio otečan radi skućenih školskih prostorija i nedostatka potrebnih udžbenika, ipak je rezultat bio vrlo dobar, što se pokazalo pričekom godišnjih ispita.

Uspjeh po razredima je slijedeo: u I. razredu je prosječna ocjena 3,55, u II. razredu 3,70, u III. razredu 3,50 i u IV. razredu 3,53, te je prema tome prosječna ocjena za cijelu školu 3,54.

Najbolji su pitomci u školi: u prvom razredu Balažić Josip, u drugom Antolić Vlado, u trećem Tomžetić Josip i u četvrtom Kostanjski Franjo.

Kao najbolji nastavnici istakli su se drugovi Korošek Vjekoslav, Mar-

ković Vilim i Dijanić Valentin, koji su svojim radom pokazali da imaju dobru pedagošku spremu i da umiju svoje iskustvo i znanje s uspjehom prenijeti na djake.

Pitomci završnog godišta nakon položenog završnog ispita izrazili su želju, da se upute na gradnju omladinske pruge, da i oni daju svoj omladinski doprinos izgradnji i obnovi domovine. Uprava škole izasla je u susret njihovoj želji, te ih tamo uputila na kraći boravak, gdje su kao kompletan glazba i zbor priredili po omladinskim radnim brigadama više koncerata i priredaba.

Nakon određenog boravka na pruzi, pitomci su se vratili u školu osjećeni poletnim duhom, spremajući se, da zauzmu svoja mjesta u glazbama J. A. kao svršeni muzičari, gdje će doprinositi na kulturnoj izgradnji naše mlade armije i sudjelovati u cjelokupnoj kulturnoj izgradnji naše zemlje.

## MUZIČKA NAKLADA

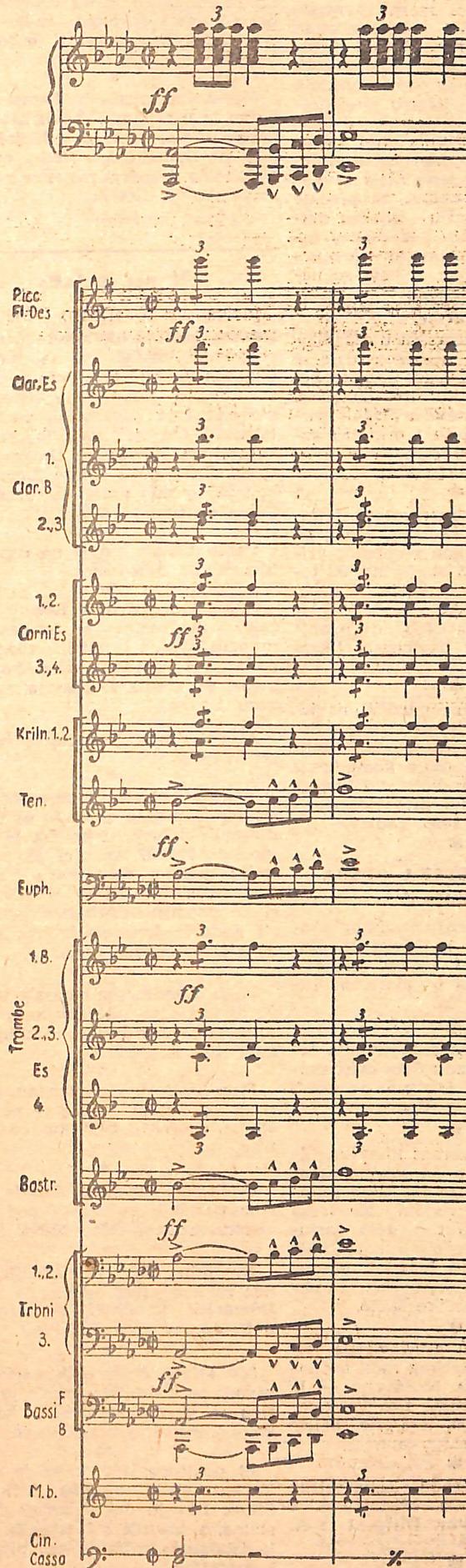
Hrvatski nakladni zavod izdao je: "Dremle mi se" od Krste Odaka za pjevanje i klavir, "Budi se" Istok i zapad i "Partizanska" (u jednom svesku), te "Mitraljeza", "Eto ide omladina" i "Bilečanka", izasle su ponovno — u drugom izdanju.

Obradbe partizanskih pjesama za pjevanje i klavir, "Budi se" Istok i zapad i "Partizanska" (u jednom svesku), te "Mitraljeza", "Eto ide omladina" i "Bilečanka", izasle su ponovno — u drugom izdanju.

A (Obrasac notnih primjera sa strane 6)

Svečano ff.

Melodija (»bas-figura«) u basu.



## GRADSKA MUZIČKA SKOLA

Gradska muzička škola (desetgodisnja) u Zagrebu počela je radom u proširenom i obnovljenim prostorijama. Ove školske godine upisalo se oko 700 učenika, od toga 220 početnika.

Značajno je, da je kod ovogodišnjih upisa porastao interes za duhačke instrumente.

## OPERA

Opera Hrvatskog narodnog kazališta u Zagrebu počela je novu sezonu izvedbom opere »Ljubav i zloba« Vatroslava Lisinskoga, koja je obnovljena i preradena, izvedena prvi put u mjesecu ožujku o. g. — o 100-godišnjici svoje praznove.

## RADIO-STANICA

PLAN KONCERTA SIMFONIJSKOG ORKESTRA RADIO-STANICE NICE

U prošloj sezoni doživjeli su koncerti Simfonijskog orkestra Radiostanice velik uspjeh. Oni su primljeni vrlo dobro, što se je najbolje očitovalo u stalno raspordanoj dvoranu, te u mnogim reprizama, koje su davane na zahtjev publike.

I u ovoj sezoni Simfonijski orkestar Radiostanice nastaviti će sa stalnim koncertima. Predviđeno je 17 redovnih koncerata, a usto niz koncerata za sindikate, Jugoslavensku armiju i omladinu.

Značajan dio programa za slijedeću sezonu predstavljaju djela domaćih kompozitora, od kojih će biti većina prvi put izvedena. Simfonijski orkestar izvoditi će usto najbolja djela klasičnog i suvremenog stvaranja, osobito slavenskih i sovjetskih majstora.

Od domaćih djela bit će izvedeno: Bjelinski: Baletna suita i Koncert za violoncello, Brkanović: II. Simfonija, Cipra: Sinfonietta, Dobronić: Jelšanski tanci, Gotovac: Simfonisko kolo, Kirigin: Suita za orkestar, Lhotka: Koncert za orkestar, Matz: Suita za orkestar, Odak: Passacaglia, Papanopulo: Faust — suita i Sinfonietta, Škerjanc: Dramatična prediga, Šulek: II. Simfonija, Vučković: Vesnik bure, Zlatić: Simfoniski plešovi.

Od ruskih majstora bit će izvedena djela: Čajkovski: IV. i VI. Simfonija, te uvertira »Romeo i Julija«, Rahmannov: Klavirski koncert, Musorgski: Pjesme i plesovi smrti. — Od suvremenih sovjetskih: Šostaković: I. i IX. Simfonija, te pjesme za bas i orkestar. Prokofjev: Romeo i Julija, suita i Petja i vuk, simfonijska priča, Hačaturjan: Koncert, a od ostalih slavenskih kompozitora klavirski koncerti u e-molu i f-molu Chopina, Koncert za violoncello Dvořákova, U Tatrama Vičislava Nováka, Taras Buliba Leoša Janáčeka.

Kao solisti sudjelovat će: D. Bernardić, M. Dorner, F. Ferrari, A. Geiger-Eichhorn, D. Gušić, A. Janigro, D. Kunc, I. Pinkava, L. Šaban, S. Šulek, E. Vaulin.

Orkestrom će dirigirati slijedeći dirigenti: K. Baranović, O. Danon, M. Horvat, B. Papandopulo, M. Sachs, F. Zaun i S. Zlatić.

Koncerti će se održavati pondeljom, a ev. reprise utorkom u dvorani Hrv. Glazbenog zavoda.

## HRVATSKI PJEVAČKI SAVEZ

Dana 20. listopada 1874., prigodom otvorenja zagrebačkog sveučilišta, sastalo se osam pjevačkih društava. Na tom sastanku istakla se potreba osnivanja Saveza pjevačkih društava. Sest mjeseci nakon tog sastanka, dakle pred 71 godinu, osniva se Hrvatski Pjevački Savez. Njegov je zadatak da živo sudjeluje kod izgradnje hrvatske muzičke kulture.

Danas, nakon godine 1945., nakon godine oslobodenja, »Hrvatski Pjevački Savez« mora ići još dalje.

Za vrijeme Narodno-oslobodilačke borbe, za vrijeme gigantske borbe za prava naroda, naši narodni borići formirali su pjevačke zborove, kojima je bila svrha vršiti određenu kulturnu misiju: privoditi narod aktivnom sudjelovanju u kulturnom životu i odgajati ga. Oni su nam pokazali, da je umjetnost, koja ne proizlazi iz života, besmislena, pa prema tome nema ni prava na opstanak. Energično su pobijali negativne pojave i time u narodu učvršćivali shvaćanje, da umjetnost nije zabava, nego da ona predstavlja kulturne vrednote velikog značaja. Ono, što je tim zborovima bilo jasno, a što mora i današnjim pjevačkim zborovima i društvinama biti jasno, jest to, da su svom radu, svom umjetničkom radu tumači onoga, što osjeća i misli naš narod.

## MUZIČKI KALENDAR

- |  |   |
|--|---|
| 1. 1854. rođio se Engelbert Humperdinck, autor popularne operne priče »Ivica i Maria«.   | radikalni revolucionar muzički XX. stoljeća.  |
| 13. 1894. umro je francuski kompozitor Emmanuel Chabrier, autor opera i duhovitih klavirskih kompozicija.                            | 13. 1894. umro je francuski kompozitor Emmanuel Chabrier, autor opera i duhovitih klavirskih kompozicija.                           |
| 4. 1824. rođio se istaknuti austrijski simfoničar Anton Bruckner.  | 15. 1858. rođio se proslavljeni mađarski violinist i kompozitor Jenő Hubay.   |
| 4. 1892. rođio se Darius Milhaud, jedan od najznačajnijih suvremenih kompozitora Francuske.  | 15. 1876. rođio se istaknuti dirigent i pijanist Bruno Walter.  |
| 4. 1907. umro je Edvard Grieg, autor klavirskih »Lirske sičadbe« u kojima je opjevao narod i krajolik Norveške.                      | 16. 1914. umro je Stevan Mokranjac, otac srpske muzike nacionalnog smjera.  |
| 5. 1906. rođio se proslavljeni suvremeni sovjetski kompozitor Dmitrij Šostaković, značajan predstavnik moderne simfonijske muzike.   | 20. 1648. umro je Ivan Lukajić, orguljaš i kompozitor, autor uspješnih moteta.  |
| 7. 1726. rođio se André François Philidor, jedan od najvažnijih majstora francuske »Opéra comique« u XVIII. stoljeću.                | 20. 1880. rođio se Ildebrando Pizzetti, istaknuti suvremeni talijanski kompozitor, autor opera i simfonijske muzike.                |
| 8. 1841. rođio se Antonin Dvořák, uz Smetanu najveći češki kompozitor XIX. stoljeća, veliki simfoničar i autor komornih djela.       | 21. 1874. rođio se Gustav Holst, suvremeni engleski kompozitor.   |
| 9. 1583. rođio se znameniti orguljaš i kompozitor Girolamo Frescobaldi.  | 23. 1836. umrla je slavna pjevačica Marija Malibran.  |
| 10. 1714. rođio se operni kompozitor Niccolò Jommelli.   | 24. 1813. umro je André Grétry, najveći predstavnik francuske komicne opere XVIII. stoljeća.  |
| 11. 1874. rođio se Franjo Dugan, hrvatski orguljaš i muzički teoretičar.   | 24. 1835. umro je Vincenzo Bellini, uz Rossinija i Donizettija najveće ime talijanske operne muzike u prvoj polovini XIX. stoljeća. |
| 12. 1733. umro je François Couperin, najveći majstor clavicince i suite u Francuskoj.  | 25. 1883. rođio se Jean Philippe Rameau.  |
| 12. 1764. umro je Jean Philippe Rameau, veliki francuski teoretičar i harmoničar, te najznačniji Lullyjev nasljednik na polju opere. | 26. 1877. rođio se Alfred Cortot, veliki francuski pijanist i muzički pisac te pedagog.   |
| 13. 1874. rođio se Arnold Schönberg,   | 27. 1880. rođio se francuski violinist Jacques Thibaud.   |
|  | 27. 1921. umro je Engelbert Humperdinck.  |
|  | 27. 1879. rođio se Cyril Scott, važan predstavnik engleskog impresionizma.  |

## IZ REDAKCIJE

U želji, da uspostavi što užu vezu s čitačima, redakcija »Muzičkih novina« poziva svakoga na što obitljivu suradnju. U tu svrhu otvorit će se u našem listu posebna rubrika, gdje će se odgovarati na pitanja čitača u vezi s muzičkim životom. Ova rubrika treba da postane pravim ogledalom naših muzičkih potreba i da pridonese uređivanju naših muzičkih prilika, kao i općoj kulturnoj obnovi. A kako će posebna pažnja biti posvećena pitanjima muzičkog odgoja, to se ovdje naročito obraćamo nastavnicima muzičkih škola, kao i nastavnicima muzike srednjih i učiteljskih škola; oni najbolje poznaju poteškoće, s kojima se naš još mladi muzički odgojni bori, a svijesni su i goleme važnosti, koju upravo muzička nastava ima da odigra u izgradnji naše muzičke kulture, pa će njihovi prilizi i sugestije biti od posebnog značenja. Isto tako pozivamo na suradnju i sve kulturno-prosvjetne sekcije naših sindikalnih organizacija po pitanjima njihova muzičkog rada. Redakcija će prihvatiti i pobude čitača za ankete po aktuelnim muzičkim pitanjima, gdje će u slobodnoj diskusiji moći svatko učestvovati. Pitanja i teme za anketu, kao i članci neka se šalju na adresu: Redakcija »Muzičkih novina«, Zagreb, Gundulićeva 6. — Upozoravamo sve naše saradnike, da se rukopisi ne vraćaju.

Redakcija »Muzičkih novina« prima slijedeće časopise i novine:

- Muzikalne kadre, novine leđnjogradskog konzervatorija.
- Časopis »Izkušnje« (brojevi 4-5-6 1946.), izdanje Kamara na narodnu kulturu u Sofiji.

»Muzičke novine« izlaze svakog mjeseca. Cijena pojedinom broju 5.-dinara. Preplata od 1. broja, pa do konca 1946. godine iznosi 40.- dinara, a šalje se čekovnom uplatnicom Poštanske štedionice u Zagrebu broj 30.170 na adresu: Hrvatski državni konzervatorij, Zagreb, Gundulićeva ul. 6, sa oznakom »za Muzičke novine«.

REDAKCIIONI ODBOR:  
Evgenij Vaulin (odgovorni urednik), Josip Andreis, Milo Cipra, Natko Devčić, Ivo Maček.

# Violina i njeni graditelji

(Svršetak)

Sa Guarnerijem prestaje sjajna 18. stoljeća. Mnogo se pisalo o taj epohi cremonskog graditeljstva violina. Ima još mnogo dobrih majstora u Cremoni i ostaloj Italiji, ali savršenstvo jednog Amatija, Stradivarija i Guarnerija nije više nitko postigao. Spomenut ču još druge talijanske škole. To su napuljska, osnovana od braće Gagliana, firentinska, iz koje su najpoznatiji Carracci i Techler, te na koncu venecijanska s najboljim predstavnici ma Domenicom Montegnano i Sanctus Serafinom. Možda bi bilo dobro da se ovamo pribroji i tirolska škola sa svojim najboljim predstavnikom Jakobom Steinerom, kojega se instrumenti nikako ne razlikuju od najboljih talijanskih radova. Njegovi su instrumenti bili iz dosta jakog drva, pa su i oni našli svoje »opravljace«, koji su stanjili glasnjaču i pod gusalu i tako uništili većinu radova tog velikog majstora. Tek nekoliko njegovih autentičnih radova sačuvana je u nepovrijednom stanju.

Od ostalih njemačkih majstora treba spomenuti mittenwaldsku školu, s najboljim predstavnicima obitelji Klotz, zatim bečku obitelj Thier i t. zv. bečkog Stradivarija Franzu Geisenhoffu. Paralelno s njemačkom, razvijala se i češka škola sa svom znatnim predstavnicima, Augustom Homolkom, Gasparom Strnadom i t. d.

Posebno valja spomenuti francusku školu, koja je potekla iz Mirecourtu. Članovi familije Médard bili su u Mirecourtu poznati kao dobri graditelji violina. François Médard je u Cremoni izučio graditeljstvo violina u Stradivarijevoj školi. On je osnivač pravog graditeljstva violina u Francuskoj. Mjesto Mirecourt dalo je preko 100 dobrih graditelja violina. Najvažniji su među njima Nicolas Lupot i obitelj Vuillaume, od koje je najznačajniji Jean Baptiste. On je dostigao skoro savršenstvo cremonskih majstora. Bio je dobar trgovac pa je pokupovao veliko mnoštvo talijanskih instrumenata, među njima i ogromnu kolekciju Tarisija. Taj Tarisio bio je čudak; trgovac, vagabund i kolekcionist u istoj osobi, a nije znao ni čitati ni pisati. Zapravo je bio tesar, ali je napustio svoj zanat, putovao Italijom, kupovao i mijenjao sve instrumente, koji god su mu došli pod ruke. Malo po malo produžio je svoja putovanja i do Pariza i Londona, gdje je prodao veliki broj krasnih talijanskih instrumenata. Dolazeći Vuillaume govorio je o jednom divnom »Stradivariju«, koji da će donijeti u Pariz; međutim, budući da je uvijek obećavao, a nikad ga nije donosio, na koncu su tu violinu prozvali »Messiom«. Iza smrti Tarisijevog kupio je Vuillaume čitavu njegovu kolekciju, a u njoj i »Messi«, koji je danas u posjedu tvrtke Hill i sinovi u Londonu. — Vuillaume je pravio i imitacije starih talijanskih instrumenata tako savršeno, da ih samo najbolji poznavaoci mogu razlikovati od autentičnih. Za njega naime vele, da je među Tarisijevom ostavštinom našao i recept starog talijanskog laka, koji se izgubio 70-tih godina.

Najveći ideal, što ga može postići violinist jest, da na Stradivariju ili Guarneriu del Gesù svira s Tourtovim gudalom. Mnogi to žele, ali vrlo rijetki postignu. Emže.

## Pjevačka smotra u SSR Litvi

U Vilnjusu, glavnom gradu Litavske SSR, prilikom proslave Blagdana pjesme, održana je 21. srpnja pjevačka smotra, u kojoj je sudjelovalo preko 150 zborova s ukupno 12.000 pjevača. Donašamo članak J. Banajtisa, načelnika Uprave za umjetnost pri Vladi litavske SSR, objelodanjen u novinama »Sovjetskoj umjetnosti« br. 31 od 26. srpnja 1946., o pripremama za organizaciju te smotre.

**KAKO SE PRIPREMAO**  
BLAGDAN

Republikanski blagdan pjesme u tako ogromnom razmjeru organiziran je kod nas prvi put i ja bih htio da preko novina upoznam javnost sa stečenim iskustvom izvršenog rada. Kao prva pripremna mjeru poslužila nam je organizacija republikanskog natjecanja za najbolju sovjetsku pjesmu. Kompozitori su poslali 70 pjesama, od kojih je 9 bilo nagradeno, a 5 je ušlo u repertoar blagdana. Zatim je organizaciona komisija odredila repertoar za nastupe zborova i za zajednički narodni zbor. Sve 23 pjesme, koje su bile odredene za repertoar bile su stampane i razaslane zborovima. Osim toga su se note i tekstovi pjesama publicirali u litavskim novinama »Komunistička pravda«. Također su se stampali i članci o blagdanu, kao i metodičke upute za zborove.

120 zborovoda i rukovodilaca kružaka doseglo je u Vilnjusu na seminar-praktikum. Na taj su način zborovi — koji će sudjelovati u smotri, kroz studij repertoara za nastup u zajedničkom zboru — dobili jedne direktive, upoznali zahtjeve zboro-

## Muzički folklor na smotri Hrvatske seljačke kulture

na tog recepta, da li je naime ista lak ono, što daje specijalnu plenitost tonu starih talijanskih instrumenata. Međutim, to je pitanje ostalo tajnom, a da li će i ostati, ne znamo. U zadnje se vrijeme čuje, da je jedan potomak obitelji Stradivari, Giacomo, našao u staroj obiteljskoj bibliji taj recept, ali uza sve traženje i nuđanje bajoslovnih svota nađenih u Braće Hill u Londonu, koji su ga opetovano posjetili u Miljanu, nije ga htio odati.

Od majstora ostalih nacija spomenimo Holandeza Boumestera, Englez Rikarda Duke-a, Thomasa Uriquarta i Daniela Parkera. I Mađari su imali nekoliko dobrih graditelja, od starijih obitelji Leeb u Požunu, a u današnje doba Schweizer, Pilata, Totha druge. Od starijih ruskih majstora osobito je poznat Ivan Andrejević Batov (1767—1839.). Da su njegovi instrumenti bili prvorazredni, vidi se po tome, što su mnogi violinisti, koji su tada živjeli u Rusiji (na pr. Rode, Baillot, Handoškin i dr.), svirali na njegovim instrumentima. Zatim Sergej Ivanović Leman i drugi. Ne najbolji među njima bio je Evgenij Francević Viteček (1880.—1946.). Po porijeklu iz češke obitelji graditelja violina došao je s 15 godinama u Rusiju. Tu je već u mladosti imao velike uspjehe. Violinist Dumčev izabire njegov instrument za koncerte. Pogotovo je kasnije savršenom gradnjom svojih instrumenata, kojima je dostigao mnoge stare majstore, došao na velik glas. No nije samo to njegova zasluga za graditeljstvo violine u SSSR. Iz njegove su škole, koju je osnovao u Moskvi, izaslali prvorazredni graditelji instrumenata, kao Morozov, Frolov, Kozolupov i dr. Osim toga je njegovom zaslugu mnogo starih instrumenata izvučeno iz raznih zbirka, gdje su bili osudeni, da budu niemi; njih su dali na upotrebu dobrim sovjetskim violinistima. Tako možemo rastumačiti izvrstan zvuk raznih ensemblea, koje slušamo sa sovjetskih radiostanica. Bilo bi poželjno, da se i drugi narodi povedu za tim primjerom, kad znamo, da osobito u Engleskoj mnogi divni stari Talijani, među njima na desetke Stradivarija, Guarnerija i Amatija leže nijem u vitrinama kolekcionista.

Na završetku nekoliko riječi i o gudalu. Ono je mijenjalo mnogo više svoju formu nego violina. Konačno je zasluga François Tourta (1747.—1835.), da je gudalu dao onaj oblik, koji danas ima. Dužinu gudala za violinu fiksirao je sa 74 do 75 cm, a za violu i violoncello sa 73 do 74 cm. Kako je savršeno radio Tourt gudala, vidi se po tome, što je pretražio oko 10 tona pernambuco-drva prije, nego što je našao komad, koji se da tako savršeno kalati, da je bio upotrebljiv za gudalo. Danas se smatra Tourta u izradbi gudala ravnim Stradivariju u gradnji violina.

Najveći ideal, što ga može postići violinist jest, da na Stradivariju ili Guarneriu del Gesù svira s Tourtovim gudalom. Mnogi to žele, ali vrlo rijetki postignu. Emže.

Smotra hrvatske seljačke kulture, koju je 22. IX. 1946. u Zagrebu priredila Seljačka Sloga, donijela je, nesamo najširoj publici, koja je u velikom broju smotri prisustovala, nego u prvom redu našim muzičarima, opet jedno saznanje, da naš narod posjeduje nešcrpljive izvore muzičke stvaralačke snage, i da je naša narodna muzika tako autohtonu i vrednu tvorevinu, da na njenom temelju možemo doista izgraditi našu umjetničku muziku. Naši kompozitori imali su prilike i ovom zgodom, da za to svoje saznanje, od točke do točke, koje je naš narod na smotri izdrio, dobjiju nove dokaze. Lutanje izvan onih granica, koje narod u svome stvaranju postavlja, značilo bi za hrvatske kompozitore uzaludan napor i proučavanju materijala, i pisanju studija o našem narodnom muzičkom izražaju. Nadalje radu na komparativnoj muzikologiji, putem koje će se još jače rastvjetiti problemi naše narodne muzike.

Kritičko-znanstveni rad je danas težan naročito zbog toga, što dosadanji zapisi nisu sasvim pouzdani. Mnogo će toga nakon dajleg smišljenog rada kao nevaljano otpasti, i ostati samo ono, što je sasvim točno zabilježeno. Dosadanji sabirači nisu imali dovoljno tehničkih pomagala za taj delikatan posao. Danas već moderna melografija raspolaže s tako reči savršenim tehničkim pomagalima. Nažalost kod nas će još i u tom pogledu biti teško, jer mi još nemamo onakva tehnička pomagala, kakva stoje drugim narodima na raspoloženju. Mi smo osim toga u ratu najviše stradali, — ali je postradao i naš muzički folklor, jer su nam izginula čitava sela, a da i ne govorimo o mnogim pojedinicima, koji su ponjeli sa sobom u grob dragocijene bisere naše narodne muzike, koji su dakle nestali u neoprat.

Smotra je ipak pokala, da nije baš sve propalo. Ona je pokazala, da u našem narodu još uvijek živi veliki smisao za narodnu popularnost i ples. Taj narod ne žali ni truda ni troška, da dode iz najudaljenijih krajeva u Zagreb, da tu, pred najširom javnošću, manifestira svoju kulturu. Dok imamo takav narod ne treba se bojati, da će naš muzički folklor propasti, — ali ako mu ne posvetimo najveći pažnju i ako ne prionemo radu, da ga sakupimo i obradimo, može njegov daljnji razvoj postati za našu opću kulturu sudbonosnim.

Materijal, iz kojega bi se elementi strukture našeg muzičkog izražaja imali definitivno izvesti, još nije kod nas ni izdaleka sačuvan. Zapanjila nas je na pr. ovog puta Dalmacija, koja nam je pokazala sasvim nešto drugo od onoga, što je na pr. dosada u Dalmaciji sačuvljeno. Mi do danas poznamo zapravo gradske ili varoške dalmatinske popijeve. Ovog puta ćuli smo pjevanje dalmatinskog sela. To je sasvim nešto drugo, nego što je dosada kao dalmatinsko poznato. Zapanjila nas je i Slavonija, jer nam je i ona dala u izobilju ono specifično nje. Pored slavonske smotre, koje su bile pred ovu glavnu smotru pripredane, otkrile su nove izvore našeg narodnog muzičkog stvaranja. Uopće

— sistematski rad ovoga puta pokazao je kod organizovanja smotre, da mi još nemamo možda ništa par procenata sačuvanog materijala, koji živi u narodu.

Sad stoji pred nama nov zadatak, da se — možda je tome posljednji čas — planski organizira sakupljanje muzičkog folklora. Ako se time već jednom ozbiljno ne počne, postoji opasnost, da naš narodni muzički folklor ne skrene sa svoga originalnog i autohtonog puta, i da ga šlageri ne odnesu u kozmopolitske muzičke vode.

Na sakupljanju i proučavanju hrvatskog muzičkog folklora radi danas Odsjek za pučku muziku kod Hrvatskog etnografskog muzeja u Zagrebu. Ovaj odsjek ima vrlo ograničene mogućnosti i još ograničenja sredstva za taj posao. Na njemu radi samo jedan stručnjak melografi uz jednog stručnjaka za narodne plesove. Prema poslu, koji se tu ima obaviti, to je potpuno nedovoljno. Zato se ozbiljno radi na tome kod mjerodavnika. Da se osnuje samostalni Institut za narodnu glazbu, na kojem bi moralno raditi bar 6 do 8 stručnjaka, koji bi najprije moralni sakupiti sav muzički materijal, koji se u našem narodu dosada sačuvao. Treba ići upravo u svako selo, i to što udaljenije od kulturnih centara, to bolje, jer se u udaljenijim selima nađe uvek bolji i originalniji, čišći mate-

rial. Dok se to ne obavi, ne može biti ni govora o kakvom ozbilnjom hali; a) kolo: »Pismo mi je naki...« b) ples: »Seljačka potruša« uz pjesmu »Ljubimo di...« c) kolo...«

VI. Iz Slavonije nastupilo je 6 ogranka:

1. Zadubravlje: a) »Pod lipom Ivo boluje...« b) kolo: »Cucka«; c) kolo uz dvojnice.

2. Kaniža: a) lagano kolo: »Katarina žito žela...« b) oštro kolo, »dorat«.

3. Lužani: a) kolo: »Ajd na levo brate Stevo...« b) kolo: »Ote ote dorate...« c) tanac »Kolovoza« da materina rano...«

4. Opatovac: a) žito žela lijepe divojke...« b) Oj doljanke drugarice naše...« c) kolo uz tambure »Ljubila sam...«

5. Greda: kolo »Mramor moste ne zibaj se...«

6. Drenov bok: a) kolo »Tanjec«, b) pjesma: »Lepa moja bela kći...« c) kolo: »Oj jabuka bleđolika...«

VII. Iz Posavine nastupila su dva ogranka:

1. Odra: a) »Mama prede povesno...« b) »Dođo veće malo Pejo...« c) ples »Pšenica«.

2. Trebarjevo desno: a) »Oj djevojko Maro...« b) drmeš.

VIII. Iz Međimurja nastupila su tri ogranka:

1. Nedelišće: a) Ivec je bil mali...« b) Ja se hoćem majka ozentiti...« c) »Vu vrtiću ružice previjaju...«

2. Doljni Vidovec: a) »Redi mili zipkicu...« b) »Z jek kraj teče Dunaj...«

3. Poturen: a) »Milostiven z neba...« b) »Negda je vesel bil...«

IX. Iz Podravine došla su 2 ogranka:

1. Kalinovec: a) kolo »Lova drži Jozo...«, »Sadila sam bo...«

2. Utiskani: a) »Žito žela Marica...« b) »Dobro jutro ujna«, narodni običaj u dvoje, c) kola »Koza tuš«.

3. Nespeš: a) »Lepo je ime...« b) dva kola.

X. Iz Prigorja došao je jedan ograkan: iz Psarjeva: a) »Kres nam kuri Sveti Juraj...« b) kolo »Crni kosi«, c) ples »Drmačica«, d) ples »Devojčica vodu ga...«

Dr. Vinko Žganec  
Rukovodilac Odsjeka za pučku muziku Etnografskog Muzeja u Zagrebu.

Na prugu Brčko-Banovići, otišlo je dne 30. VII. sedam studenata Hrvatskog drž. konzervatorija zajedno sa studentima Zemaljske glumačke škole, a u sastavu I brigade Krste Ljubičića.

S pjesmom i radnim poletom krenulo je istog dana 5 studentskih radnih brigada, spremnih, da svojim mladim silama pomognu izgradnju pruge.

Studenti konzervatorija i glumačke škole, došavši na prugu, uključili su se u kulturnu ekipo »Joža Vlahović«, koja je istog dana stigla u glavni štab Bukišće. U zajedničkom radu nastavili su svoj put usmjeren za jediničkom cilju, da pjesmom, recitacijama, igrokazom, razonode i korištenjem radnog omladini. — Svaku večer u novoj brigadi nastupala je ekipa sa svojim programom, a mlađi radnici, i ako umorni od rada, sručno su primali nadošle drugove. Preostalo slobodno vrijeme ispunilo je članstvo ekipe kružocima, čitanjem štampe, vježbanjem za nastup, zajedničkim diskusijama, zabavom i šalom.

Nakon dva i po tjedna, objavivši 16 brigada, vratila se dne 17. VIII. čitava ekipa u Zagreb, prožeta radnim poletom, koji je duboko zahvatio svu omladinu na pruzi.

L. T.

## ODLAZAK KOMPOZITORA NA OMLADINSKU PRUGU

Udruženje kompozitora odašalo je dvojicu svojih članova, dra Brunu Bjelinskoga i Natku Devčića, na Omladinsku prugu Brčko-Banovići.

Na dan proslave je na gradskom stadionu nastupio zbor od 12.000 pjevača, a drugi je dan u Filharmoniji održan koncert, u kojem je sudjelovalo 6 nagradenih zborova.

Blagdan je bio velik događaj u kulturnom životu republike. Njegovi su se rezultati već očitovali u povećanju broja zborovih kolektiva, u aktivizaciji njihova rada, u obnovi i proširenju masovnog repertoara pjesme. Naša je zadaća da učvrstimo i razvijemo uspjehe postignute u ovim radosnim danima.

## KRATKI PRIKAZ INSTRUMENTACIJE ZA VOJNE MUZIKE

**KRILNICA, FLIGORNA (FLÜGEL-HORN)** »B«. U našem sastavu je to najvažniji instrument.

Krilnica nije drugo, nego B-kornet malo veće grude. Zvuk joj je stoga dosta mekan i go-tovočnik na zvuk korna, pa je i ubrajamo u familiju rogovca. Na njoj se mogu izvoditi i teži i brži tehnički pomici, bez obzira da li su pisani dijatonski, hromatski, legato ili staccato; međutim, prebrze figure (bolje staccato, nego legato) ispadaju dosta grubo, ali to na otvorenu prostoru ne igra veliku ulogu. U modernijim vojnim muzikama, broj se krilnica mnogo smanjuje na račun brojanog povećanja klarineta, a i korneta, odnosno visokih B-tromba, koje imaju prodirniji, sjajniji i svježiji zvuk.

Notacija je također transponirajuća. Piše se za veliku sekundu više, nego što zvuči.

Obujam krilnice je od maloga fis (ili g) do trećeg c (d, čak i e). Mi ćemo pisati ipak samo od prvog f do trećeg b.

U našem sastavu dat ćemo prvoj krilnici glavnu melodiju, zatim ritmičku pratnju, ako je melodija u basu i napokon držane note, ako drveni instrumenti imaju brže pomake u visokom položaju.

Druog krilnici povjerit ćemo također melodiju s prvom unisonom, ako je ova pisana u dubljenim položajima; inače će zajedno s tenorom ponjavati harmoniju.

**TENOR »B«** (tenor-horn, basfligorna). Graden je u obliku male tube (malo manji od eufoniuma), ali spada u familiju korna. Što je rečeno za krilnicu, može se u mnogočemu odnositi i na tenor. (Njihov bi se odnos mogao ovako usporediti: violina - viola.) Zvuk mu je tamniji od krilnice, a i tehnički zaostaje za njom. I tu transponiramo. Piše se za veliku više, nego što zvuči. Obujam je isti, kao kod krilnice.

Upotrebljavamo ga ili kao harmonijsku dopunu (najčešće), zatim za podvostručenje melodije u oktavi više od krilnice ili za pojačanje melodije u basu i napokon za pojačanje melodije u krialači unisono, ako je ta pisana dosta nisko. Kad tenoru dajemo harmonijsku popunjavanju, možemo ga dijeliti na prvi i drugi tenor.

**EUFONIUM (BARYTON).** Taj se instrument može smatrati najmanjim gradom, a zvukovno najvišim zastupnikom familije tuba.

Graden je slično tenoru, ali je širi od njega, a už od bas-tube, te i zvukovno stoji između tih dva instrumenta.

Ton mu je pun, sočan, bujan i ugodan. Valja izbjegavati brže pomake, osobito u legatu (hromatiku).

**Eufonium je instrument, koji ne transponira, a piše se u bas-ključu.**

Obujam mu je od velikoga F do prvog b. (Visoke note pisati također u bas-ključu, a nikako u tenorom). Mi ćemo u praksi upotrijebiti obujam od velikog B do jedamput podcrtanog g.

Eufonium ćemo upotrijebiti za basovu dionicu grupu krilnica i tenora; prema tome, ako na te instrumente primijenimo vokalni stavak, dat ćemo prvoj krilnici dioniku soprana, drugoj krilnici dioniku alta, tenoru tenorskiju, a eufoniju basovu dionicu.

Uz to možemo eufonium vrlo ljepe upotrijebiti kao nosioca melodije u donjoj oktavi (kao što je slučaj s violončelom u orkestru); može izvesti i figuriranu dionicu basa (rastavljenje akorde) i pojačati bas, kad ova ima melodiju.

**TROMBA »B«** (visoka). Ta se trublja upotrebljava i u simfoniskom orkestru. Kažemo »visoka« za razliku od trombe »Es« (odnosno »F«) »duboke«, koja je i gradom duža i šira.

Notacija i obujam jednaki su kao i kod krilnice, pa je može potpuno i nadomjestiti; ton je ipak mnogo prodirniji, svježiji, snažniji i sjajniji, nego kod krilnice, koja opet može dade mnogo toplij i mirniji ton.

U grupi tromba dat ćemo trombi »B« najviše toneve. Ako se vješto upotrijebi zajedno s trombom »Es« i trombonima može čitavom ansamblu dati poseban sjaj i snagu; to će biti još više potencirano, ako upotrijebimo dve B-trombe. Zbog malog piska (usnuk, Mundstück) izvodljivi su svi teži tehnički pomici i akordički i ljestvični, ali bolje u staccatu, nego u legatu; osobita je odlika trombā brzo ponavljanje istoga tona (»Flatterzunge«).

Za postavljeni nam zadatak mi ćemo visoku B-trombu upotrijebiti:

- za pojačanje melodije u krilnici,
- za izvođenje fanfara (signalu) zajedno s ostalim-trombama,
- za ritmičku pratnju s grupom ostalih tromba i t. d.

Bolje ju je upotrijebiti u srednjem i visokom registru, nego u dubokom, jer tu nema ni snage, ni sjaja.

**TROMBA »ES«** (duboka). Građena je kao B-tromba, ali je duža i šira. Ton joj je sjajan, svečan i prodiran. Za brže je pomake mnogo nespretnija od B-trombe, pa ih osobito u legatu valja izbjegavati. Osobiti efekat postizavamo, ako trombama dademo rastavljene akorde u triolama i tako oblikujemo razne »signale«, obično unisono u cijeloj grupi; efektivno djeluju i dvo- ili tro-glasne fanfare u kombinaciji s trombonima.

**TROMBON I. I II. (Tenor-pozau-**ne). U našim se vojnim muzikama većinom upotrebljavaju ventil-tromboni, ali u novije vrijeme uvode se i »Zug-pozauone«. U već uobičajenom šablonskom načinu instrumentiranja ne daje se grupi tih instrumenata ona uloga, koja joj u vojnoj muzici pripada, s obzirom na punoču zvuka i svečani karakter.

Tim instrumentima dajemo obično pratnju ili pojačanje melodije u basu ili harmonijsko popunjavanje.

Tromboni su nam poznati iz simfonijskog orkestra.

Notacija je realna, to jest piše se onako, kako i zvuči, i to u bas-ključu.

Obujam je od velikog Es do drugog b (i više); pedalne toneve ne upotrebljavamo, jer su nam potpuno nepotrebni. Mi ćemo obujam praktično smanjiti i zadovoljiti se sa po prilici od malog c do jedamput podcrtanog g.

**TROMBON III. (F) (BAS-TROM-**BON). Gradom je malo veći i širi od običnog-trombona. Piše se u bas-ključu, a zvuči onako, kako se i piše.

Obujam mu je od kontra H do prvog f, ali mi ćemo se zadovoljiti s obujmom od velikog F do c u prvoj oktavi.

Upotrebljava se gotovo isključivo unisono s basom u F, dakle obavlja funkciju basa.

**BAS »F« ili BAS I. (HELIKON »F«).**

To je obična bas-tuba, građena

ili kao tuba ili u širokom krugu, da se može lakše nositi oko ramena.

ranje poznati i cijenjeni u poljskim muzičkim krugovima, a neki od njih već su bili stekli u svijetu priličan ugled. Njihovi su talenti formirani u glavnom u muzičkim školama Varšave, razvijajući se pod utjecajem i savjetima Romana Statkowskog i Kazimierza Sikorskog te kasnije u Parizu (ponajviše kod Mme Nadie Boulangera). Njihova djela pokazuju upliv najvećeg poljskog kompozitora našeg stoljeća, Karola Szymanowskog, ali ona su ovisna i od umjetnosti Sergeja Prokofjeva, Igora Stravinskog, Maurice Ravela i Alberta Roussela.

Nadalje spominje autor u svom

članku reorganizaciju muzičkog odgoja u Poljskoj. U školama svih kategorija i tipova muzika zauzima

značajnije mjesto nego dosada, što

je u javnosti primljeno s odobravanjem i zadovoljstvom. Novo otvoreni drž. konzervatorij u Krakovu

sastoji se od tri zasebne sekcije:

pripravne škole za djecu od 8-14

godina, srednje škole, koja obuhva-

ta sve grane muzike, te visoke

škole, polaznici koje mogu postići

najviši stupanj napretka u kompo-

ziciji i reproduktivnoj umjetnosti.

Tu podučavaju najznačajniji polj-

ski pedagozi, kao Ada Sarli, dr.

Stani Zawadzka, Eva Turska-Ban-

drowska, M. Zbigniew Dosewieski,

Henryk Satomka, Eugenia Unin-

ska, Slične su škole otvorene u

Lodzu, Poznanu, Katowicama, a i u

manjim gradovima, kao što su Lu-

blin, Torun, Bydgoszcz, osnivaju se

dobre uređene muzičke škole i

uvjedno stvaraju mogućnosti za pri-

ređivanje koncerata. Čak i u ratom

notacija je transponirajuća. Piše se za malu tercu niže, nego zvuči (za razliku od pisanja korna, koje piše za veliku sekstu više).

Obujam je od maloga c do drugog e, ali mi ćemo je pisati od malog e do prvog a. Piše se u violinском ključu.

Upotrijebiti ćemo je ili u harmonijskom popunjavanju ili u ritmičkoj pratnji, zajedno s kornima i trombonima.

**BAS »B« ili BAS II. (HELIKON »B«).** To je kontrabas-tuba, građena kao F-bas, ali glomaznijeg oblika.

Zvuči također onako, kako se i piše.

Obujam je od kontra Des do malog b, a mi ćemo se zadovoljiti s obujmom od kontra F do malog c.

Upotrebjava se za dionicu basa i to za oktavu niže od basa-F, pa se i pišu obojica na istom crtovlju (gora bas-F, a dole za oktavu niže bas-B).

Bas-B najbolje zvuči, kad se piše ispod crtovlja, ali opet ne preduboko.

**UDARALJKE** (Mali buben, činele i veliki buben). Sve udaraljke služe za pojačanje ritma. Spomenuli smo one, koje nam služe za mars-muziku. Piše se: mali buben na posebnom crtovlju u violinском ključu, a činele i veliki buben na zajedničkom crtovlju u bas-ključu.

**IV. Nekoliko praktičnih uputa.**

1. Kad radimo koncept djela, određenog za duhačku muziku, valja sebi u prvem redu predočiti sve posebne funkcije pojedinih instrumenata i nastojati izrabiti sve ono, čime ćemo postići najveći efekt (npr. blistavost visokih drvenih instrumenata, sjaj tromba, svečani karakter trombona, tamni i puni zvuk eufonijuma i t. d.). Nastojati, da stavaš bude uvijek harmonijski pun i bujan, ali i jednostavan; izbjegavati nagle i česte modulacije, jer nam intonacija neće biti čista. Ne zamisliti si djelo klavirski, a mogli bismo govoriti reći ni orkestralno (mislim na gudala) — već zamisliti cijeli puhački ansambli kao jednu veliku harmoniku.

2. Instrumentirati lakša djela, kako smo spomenuli na početku ovog članka — nije nikakav problem; sve mora biti što jednostavije, preglednije, mora da »dobro zvuči« i da ne ma velikih tehničkih poteškoća t. j. da »leži« svim instrumentima. Za to je kod opisivanja pojedinih instrumenata označen stvarni obujam i opseg, koji će se po prilici upotrijebiti, ali moramo znati, da uz traženje efekta na pojedinim instrumentima moramo računati i s time, da dionica ne bude prenaporna za izvođenje, jer se sva ta djela sviraju većinom u pokretu (hodanju), što otežava izvođenje, a k tom dolazi činjenica, da se svako djelo neće svirati jedamput, dvaput, već (n. pr. paradni mars) možda i 10 do 20 puta bez prekida. (Odmaranje pojedinačna može doći u obzir samo u većim muzikama, a tih imade mali broj!).

**TROMBON III. (F) (BAS-TROM-**BON). Građena je malo veći i širi od običnog-trombona. Piše se u bas-ključu, a zvuči onako, kako se i piše.

Obujam je od kontra H do prvog f, ali mi ćemo se zadovoljiti s obujmom od velikog F do c u prvoj oktavi.

Upotrebjava se gotovo isključivo unisono s basom u F, dakle obavlja funkciju basa.

**BAS »F« ili BAS I. (HELIKON »F«).**

To je obična bas-tuba, građena

ili kao tuba ili u širokom krugu,

da se može lakše nositi oko ramena.

tako teškoj pogodenog Varšavi, ponovo je, pored najvećih teškoća, proradio konzervatorij pod vodstvom Stanisława Kazuro-a.

Poljska muzičko-scenska umjetnost pretrpjela je golem udarac uništenjem sjajne varšavske operne zgrade, kojom prilikom je uništena i njena osobito bogata muzička biblioteka, kao i brojni kostimi i scene.

U gradovima, međutim, u kojima su ostale poštene kazališne zgrade i gdje je bilo bar neophodnih pomoćnih sredstava, započelo se u najkraćem roku s intenzivnim radom.

Tako u Katowicama, gdje djeluje znameniti basist Adam Didur, zatim Wiktorija Calma, pjevačica, koja mnogo obećaje, te najbolji suvremeniji poljski tenor Sestav Finze.

Isto su tako proradile opere u Poznaru, Krakovu i Wroclawu (prije Breslau).

Važan faktor u obnovi poljske muzičke kulture je »Društvo za izdavanje poljske muzike«, koje pod nadzorom državne uprave, razvija sve intenzivniju izdavačku djelatnost.

Autor na kraju govori o »Uniji poljskih muzičara«, organizaciji, koja je obuhvatila mnoge hiljade profesionalnih muzičara, te o formiranju posebnog odjela za muziku unutar Ministarstva kulture i umjetnosti.

Što će sve znatno pridonijeti brzom i potpunom srednjem muzičkim prilikama u Poljskoj. Pisac završava članak izrazujući svoje nade u sve veće i uspešnije rezultate na muzičko-kulturnom sektoru Poljske.

Premda nosi naziv bas »F« — on zvuči onako, kako se piše. Obujam je od kontra H do f u prvoj oktavi, a mi ćemo ga pisati po principu od velikog F do prvog c.

Upotrebjava se za izvođenje basove dionice; ako je melodija u basu, ne smije ova biti tehnički preteška, jer se brži pomaci na tom glomaznom instrumentu teško izvode.

**BAS »B« ili BAS II. (HELIKON »B«).**

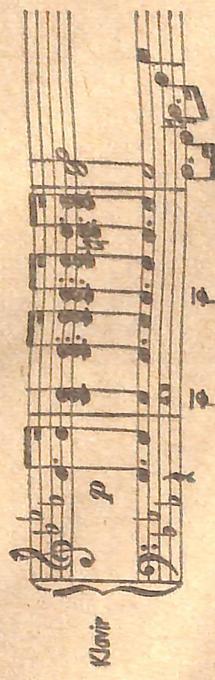
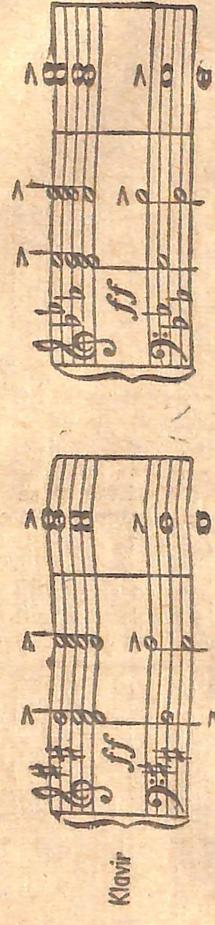
To je kontrabas-tuba, građena kao F-bas, ali glomaznijeg oblika.

# „KRATKI PRIKAZ INSTRUMENTACIJE ZA VOJNE MUZIKE“

## Primjeri Instrumenitiranja za duhački sastav:

**Nepodesan tonalitet** Akordi: tutti // Transponirat čemo u Es-dur;

Žalobna koručnica



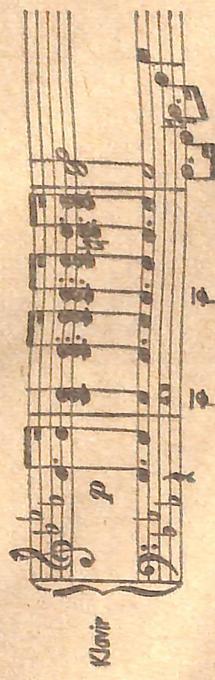
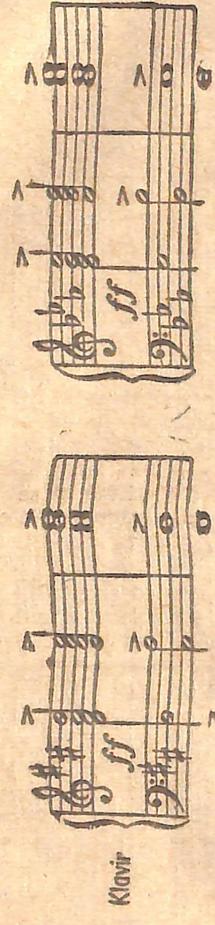
### Pregled instrumenta:

Zwei



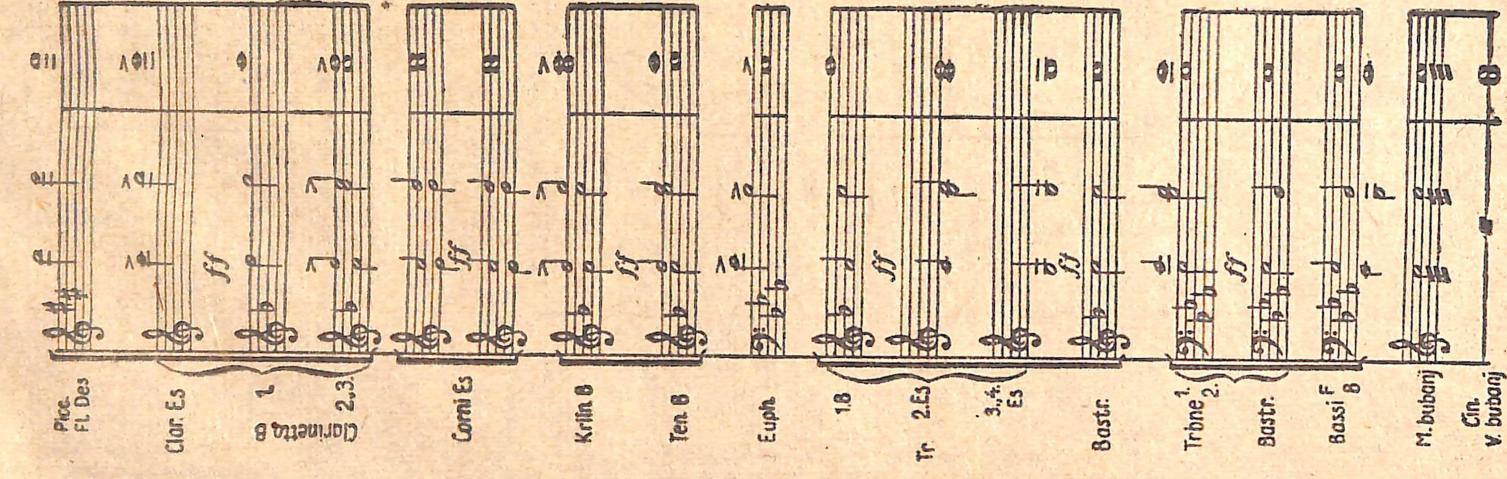
Kordi: tutti ff Transponirat čemo u Es-dur:

Žalobna koručnica



### Pregled instrumenta:

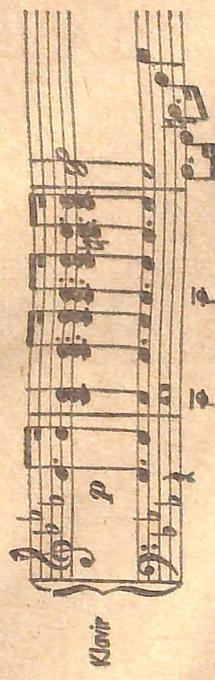
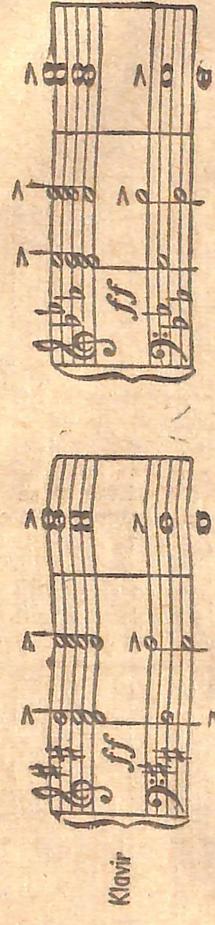
Zuvič.



Izraditi čemo najprije kosturu (krilnice 1. i 2., tenori, euphonium, basovi), zatim pratnju (corni, trombe, tromboni), a nakon dionice drvenih instrumenata.

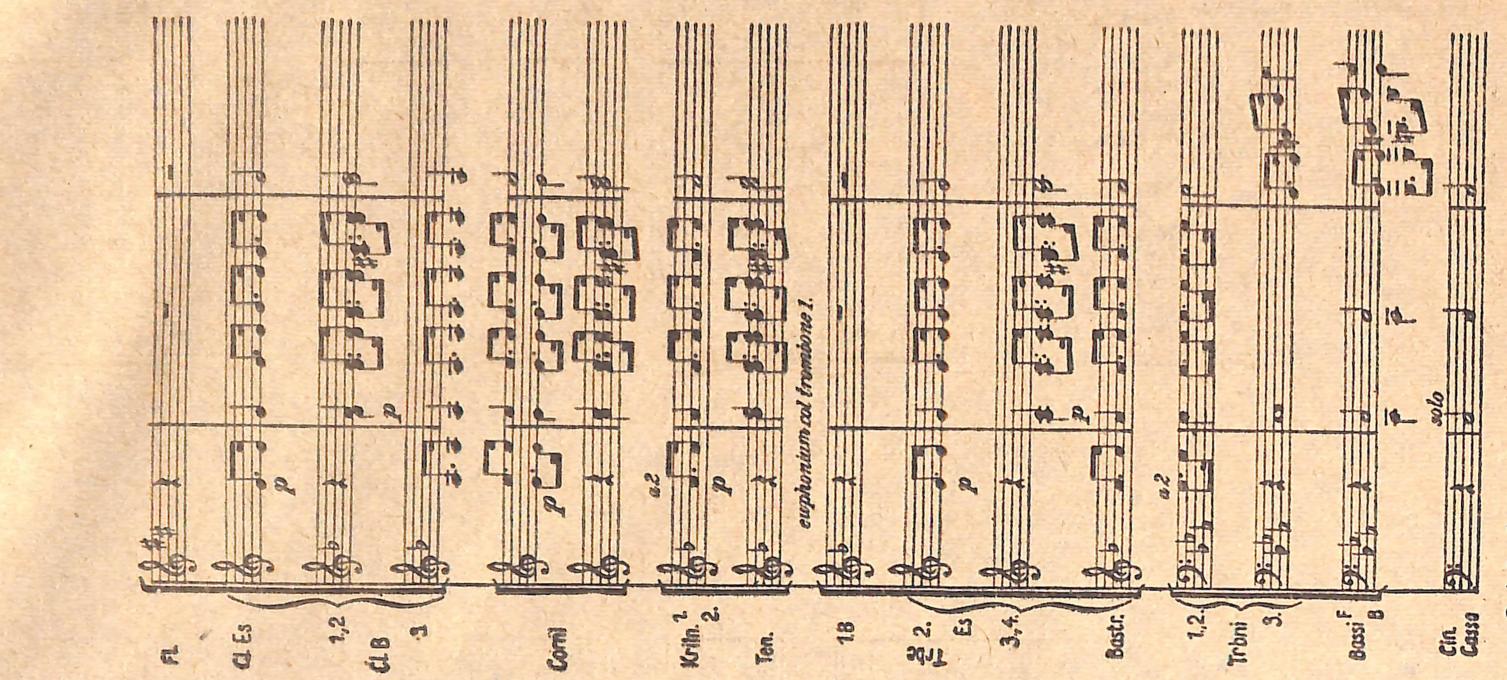
Kordi: tutti ff Transponirat čemo u Es-dur:

Žalobna koručnica



Pregled instrumenta:

Zuvič.



Original u as-molu; zbog pre velikog broja ponizica i sunise duboke polozine, bolje je pisati u c-aolu;

Jokvireni instrumenti vyučuje ouasko, kako se za olin piše.

